

CITY OF CHICAGO
OFFICE OF THE
CITY CLERK

MIGUEL DEL VALLE, CITY CLERK

Para su Difusión Inmediata:

16 de mayo de 2008

Contactar: Cristina Franzoni
(312) 744-2507

Alejandra Moran
(708) 715-6495

¡No Espere en Línea! Compre la Calcomanía para Vehículos por Internet!

*El Secretario de la Ciudad del Valle Combina el Proceso de
Renovación de Solicitudes para sea mas Rápido y Fácil*

El Secretario de la Ciudad del Valle anunció hoy que las calcomanías para vehículos para el periodo 2008-2009 ya están disponibles para su adquisición por Internet en el sitio de Internet www.ChiCityClerk.com.

Este año la **venta por Internet** comenzará tres semanas antes, para reducir las filas y brindarle a los residentes un servicio más rápido y fácil. Luego de que se llevara a cabo un programa piloto el año pasado, los residentes que viven en zonas residenciales con permiso para estacionar también podrán renovar esos permisos y comprar los permisos para sus invitados por Internet.

Los residentes que compraron por Internet, sus calcomanías para el período 2007-2008, recibirán un mensaje por e-mail para recordarles que pueden nuevamente este año adquirirlas por Internet. De este modo, podrán automáticamente acceder a la página de Internet del Secretario de la Ciudad para renovar las calcomanías vehiculares, cuya dirección electrónica será incluida en el email enviado a los residentes.

“La compra de las calcomanías para vehículos y la renovación de los permisos de estacionamiento residencial por Internet es la manera mas fácil, rápida y conveniente de conseguir sus calcomanías”, dijo el Secretario de la Ciudad del Valle.



Además, los residentes que recibieron previamente por separado las solicitudes para calcomanías vehiculares y permisos de estacionamiento residencial, este año recibirán una solicitud combinada para la renovación de ambas. El Secretario de la Ciudad del Valle consolidó los formularios de renovación de ambas, lo cual acorta significativamente la solicitud, reduce el costo del servicio postal y limita el número de solicitudes perdidas en el correo.

“Los residentes que viven en zonas de estacionamiento residencial pueden adquirir sus permisos de estacionamiento y sus calcomanías para sus vehículos con un solo envío por correo en vez de dos envíos separados”, dijo el Secretario de la Ciudad del Valle.

Los residentes que compran por Internet las calcomanías para vehículos y renuevan los permisos para el estacionamiento residencial, descubrirán la nueva página de Internet del Secretario de la Ciudad del Valle. El sitio de Internet ha sido rediseñado para que sea más fácil de navegarlo y para encontrar la información deseada. Además, los residentes pueden recibir informes de la oficina del Secretario de la Ciudad del Valle, que provee información actualizada sobre los servicios que su oficina ofrece.

Información sobre la Calcomanía para Vehículos y el Permiso de Estacionamiento

Las calcomanías para vehículos y los permisos de estacionamiento residencial del periodo 2007-2008 expiran el 30 de junio del 2008. El Secretario de la Ciudad brinda un período de gracia de 15 días, antes de que entre en vigencia la nueva calcomanía, el próximo 16 de julio de 2008. No existe un periodo de gracia para los permisos de estacionamiento residencial. **Las ventas en las oficinas** del Secretario de la Ciudad comienzan el 2 de junio de 2008 en la Municipalidad de la Ciudad y en sus Oficinas Satélites, en las oficinas del Departamento de Ingresos, en las agencias de cambio, en los bancos participantes y en las oficinas de los Concejales de la ciudad en los días fijados. Para obtener una lista de los lugares, horarios y días de atención, visite www.ChiCityClerk.com.

###

Acerca del Secretario de la Ciudad Miguel del Valle

Miguel del Valle fue elegido como Secretario de Chicago en 2007. La Oficina del Secretario del Valle es responsable de mantener los archivos del gobierno de Chicago, emitir licencias de la ciudad y distribuir aproximadamente 1.3 millón de calcomanías de vehículos. El Secretario del Valle esta proveyendo mas eficiencia y visibilidad de los servicios del Secretario de la Ciudad brindando un mayor acceso a los archivos públicos, incluyendo la transmisión en vivo, por Internet, de las sesiones del Concejo de la Ciudad, modernizando las operaciones para acelerar la venta de las licencias para perros y de calcomanías de la ciudad para vehículos.